

## Protokoll der 5. Sitzung der ARA-Kommission Meilen/Herrliberg/Uetikon am See

Datum/Zeit	<b>6. November 2023 18.00 Uhr – 19.40 Uhr</b>
Ort	<b>Sitzungszimmer ARA</b>
Vorsitz	<b>Verena Bergmann-Zogg, Meilen</b>
Mitglieder	<b>Marzena Kopp-Podlewski, Meilen Alain Chervet, Meilen Grossenbacher Manuel, Herrliberg Hansruedi Bosshard, Uetikon am See Frank Lienhard, Uetikon am See</b>
	<b>Reto Walder, Stv. Klärwerkmeister Thomas Buchmüller, Betriebsleiter</b>
Gäste	<b>Gian Levy, Holinger AG Claudia Töngi, Holinger AG Richard Haueter, AWEL</b>
Entschuldigt abwesend	<b>Thomas Dinkel, Herrliberg Thomas Zimmerli, Klärwerkmeister</b>
Protokoll	<b>Isolde Gubser, Sekretariat</b>

---

### Traktanden

1. Protokoll der Sitzung vom 23. August 2023 (bev)
2. Finanzrapport.
  - Vorstellung (but)
  - Kenntnisnahme (bev)
3. Neubewertung des Finanzvermögens ARA per 1. Januar 2023. Genehmigung.
  - Vorstellung (bev)
  - Beschluss (bev)
4. Altes Betriebsgebäude. Sanierung Vorplatz und UG-Decke. Abrechnung.
  - Vorstellung der Abrechnung (but)
  - Abnahme der Abrechnung (bev)
5. Anschluss ARA Männedorf. Erweiterte Machbarkeitsstudie.
  - Rückmeldung Gemeinde Männedorf (bev)
  - Weiteres Vorgehen (but / leg)
  - Kenntnisnahme (bev)

6. November 2023

6. Anschluss ARA Männedorf. Submission Planerleistung.
  - Vorstellung (but)
  - Beschluss (bev)
7. Personalwesen.
  - Anstellung Klärwart (but)
  - Ausschreibung ARA-Betriebsleiter (but)
  - Kenntnisnahme (bev)
8. Regelbasierte Kanalnetzbewirtschaftung.
  - Vortrag (toc / war)
  - Kenntnisnahme (bev)
9. Verschiedenes (alle)
  - Auszeichnung Médaille d'eau (bev)
  - Nächste ARA-Kommissionssitzungen (bev)
    - Montag, 22. Januar 2024, 18.00 Uhr**
    - Montag, 18. März 2024, 17.00 Uhr
    - Montag, 17. Juni 2024, 18.00 Uhr
    - Mittwoch, 21. August 2024, 18.00 Uhr
    - Montag, 4. November 2024, 18.00 Uhr

---

## 1. Protokoll der Sitzung vom 23. August 2023

Das Protokoll der 4. Sitzung vom 23. August 2023 wird ohne Änderungen genehmigt und verdankt.

## 2. Finanzrapport

Der Finanzrapport vom 27. Oktober 2023 zeigt weiterhin eine normale Entwicklung der Aufwände und Erträge. Das Budget der Aufwände ist aktuell zu 57 % ausgeschöpft und hat somit noch Luft nach oben.

Die Investitionsrechnung weist per Stichtag Nettoinvestitionen auf eigene Rechnung von Fr. 362'524.04 aus. Aufgrund von zwei grösseren Umbuchungen in der Investitionsrechnung im letzten Quartal, sind die verbuchten Investitionen tiefer als im Finanzbericht vom 11. August 2023 ausgewiesen. Aufgrund dessen wird das Budget von Fr. 760'000.00 im Jahr 2023 voraussichtlich nicht erreicht.

Es fanden folgende Umbuchungen statt:

### INV00005 Altes Betriebsgebäude, Sanierung Vorplatz und UG-Decke:

Diese Investition war ein gemeinsames Projekt mit der Gemeinde Meilen und befindet sich in Abrechnung. Dabei wurde festgestellt, dass Rechnungen in der Höhe von Total Fr. 135'446.09 ohne MWST von der ARA anstatt von der Gemeinde bezahlt wurden. Dieser Betrag wurde nun der Gemeinde Meilen in Rechnung gestellt und auf dem Konto INV00005-7202.5010.00 «Strassen und Verkehrswege» gutgeschrieben.

6. November 2023

#### INV00013 Anschluss ARA Männedorf:

Gemäss Vorgaben vom Kanton Zürich sind Ausgaben für Machbarkeitsstudien über die Erfolgsrechnung zu verbuchen, da kein mehrjähriger Nutzen vorhanden ist. Somit wurden Fr. 173'480.00 ohne MWST von der Investitionsrechnung in die Erfolgsrechnung umgebucht. Aus diesem Grund weist das Konto 7202.3132.00 „Honorare externe Berater“ eine aktuelle Budgetüberschreitung von Fr. 102'616.46 aus.

#### **Die ARA-Kommission nimmt zur Kenntnis:**

Der Finanzrapport vom 27. Oktober 2023 wird zustimmend zur Kenntnis genommen.

### **3. Neubewertung des Finanzvermögens ARA per 1. Januar 2023. Genehmigung.**

#### **Ausgangslage**

Gemäss § 131 Abs. 1 des Gemeindegesetzes vom 20. April 2015 (GG; LS 131.1) und § 24 Abs. 1 der Gemeindeverordnung vom 29. Juni 2019 (VGG; LS 131.11) werden Grundstücke, Grundeigentumsanteile und Gebäude des Finanzvermögens in einer Legislaturperiode mindestens einmal neu bewertet. Die Neubewertung ist notwendig, weil die Bewertungsbestimmungen keine laufende Anpassung der Bilanzwerte sämtlicher Liegenschaften des Finanzvermögens an die aktuellen wirtschaftlichen Verhältnisse vorsehen.

Die letzte Bewertung der Liegenschaften im Finanzvermögen fand per 1. Januar 2019 statt. Diese systematische Neubewertung hat stetig, in regelmässigen Zeitabständen, zu erfolgen. Die nächste systematische Neubewertung erfolgt damit auf den 1. Januar 2023. Die Wertänderungen werden gemäss § 23 Abs. 3 VGG in der Erfolgsrechnung verbucht.

#### **Neubewertung per 1. Januar 2023 – Bewertungsergebnisse**

Die Neubewertung soll nach einheitlichen, transparenten und über die Jahre nachvollziehbaren Werten vorgenommen werden. Demnach soll der Kapitalisierungssatz von 5 % (Bandbreite gemäss Handbuch 4 % - 6 %) welcher im 2019 zur Anwendung kam, weiterhin verwendet werden. Die Baurechtszinsen sind ebenfalls unverändert.

Kat. Nr.	Baurechtsvertrag	Bilanzwert per 31.12.2022	Bilanzwert per 01.01.2023 (gemäss Neubewertung)	Wertberichtigung
12248	Nur Werkstatt AG	1'624'300.00	1'624'300.00	0.00
12249	Arundo AG	1'697'600.00	1'697'600.00	0.00
<b>Total</b>		<b>3'321'900.00</b>	<b>3'321'900.00</b>	<b>0.00</b>

Nach Abschluss der Neubewertung weist das Grundeigentum Finanzvermögen per 1. Januar 2023 keine Wertänderung auf. Der Bilanzposition „Grundstücke FV mit Baurechten“ (Konto 1080.10) bleibt mit Fr. 3'321'900.00 unverändert.

#### **Die ARA-Kommission beschliesst:**

Die per 1. Januar 2023 erstellte Neubewertung der Liegenschaften des Finanzvermögens wird genehmigt. Die Bilanzwerte bleiben unverändert.

6. November 2023

**4. Altes Betriebsgebäude. Sanierung Vorplatz und UG-Decke. Abrechnung.**

<b>Kreditbewilligung</b>	Beschluss der ARA-Kommission vom 4. November 2020	
<b>Ausgabenkonto</b>	INV00005-7202.5010.00	
<b>Kreditbetrag</b>	Fr. 199'500.00 inkl. MwSt.	Fr. 185'000.00 ohne MwSt.
<b>Abrechnung</b>	Fr. 198'498.80 inkl. MwSt.	Fr. 184'462.37 ohne MwSt.
<b>Mehrkosten oder Minderkosten</b>	Fr. 1'001.20 inkl. MwSt.	Fr. 537.63 ohne MwSt.
<b>Begründung</b>	Keine bedeutende Abweichung	
<b>Spezielle Hinweise</b>	keine	
<b>Abgleich Finanzabteilung</b>	24. August 2023	

**Die ARA-Kommission beschliesst:**

Die Kreditabrechnung betreffend altes Betriebsgebäude. Sanierung Vorplatz und UG-Decke über Fr. 184'462.37 mit Minderkosten von Fr. 537.63 wird genehmigt.

**5. Anschluss ARA Männedorf. Erweiterte Machbarkeitsstudie.**

Die beiden Machbarkeitsstudien von Holinger AG und Hunziker Betatech AG belegen die Vorzüge eines Anschlusses von Männedorf an die ARA Rorguet. Dieser mache aus wirtschaftlicher, ökologischer und technischer Sicht Sinn. Alle Parteien profitieren.

Das detaillierte Feedback aus dem Gemeinderat Männedorf vom 23. August 2023 hat ergeben, dass der Gemeinderat an einem Anschluss weiterhin sehr interessiert ist.

Das weitere Vorgehen ist wie folgt angedacht:

Nr.	Was	Wann
1	Bereinigen Machbarkeitsstudie nach Absprache mit dem Projektleiter - leg	November 2023
2	Definitive Genehmigung der bereinigten Machbarkeitsstudie - ARAKo	22.01.2024
3	Definitive Genehmigung der bereinigten Machbarkeitsstudie – alle Gemeinden	Februar 2024
4	Kreditbewilligung für Vorprojekt vorbehaltlich GV Männedorf - ARAKo	18.03.2024
5	Grundsatzentscheid und Kreditbewilligung für Vorprojekt – GV Männedorf	Juni 2024
6	Reduktion Qmax Bestätigung AWEL	

**Die ARA-Kommission nimmt zur Kenntnis:**

Das „Bereinigen der Machbarkeitsstudie“ sowie dem weiteren Vorgehen zum Anschluss von Männedorf wird zugestimmt.

**6. Anschluss ARA Männedorf. Submission Planerleistung.****Ausgangslage**

Für den Anschluss der Gemeinde Männedorf an die ARA Rorguet sind von Seiten Männedorf und ARA-Machbarkeitsstudien erarbeitet worden. Diese empfehlen aus betrieb-

6. November 2023

licher, ökologischer, wirtschaftlicher und technischer Sicht den Anschluss. Die Machbarkeitsstudien wurden von Holinger AG (ARA Rorguet) respektive Hunziker Betatech AG (ARA Weiern) verfasst. Beide Büros haben detaillierte Kenntnisse über die anspruchsvollen Anlagen. Dies ist für dieses komplexe Projekt entscheidend und bei der Vergabe entsprechend zu berücksichtigen. Ebenfalls zu berücksichtigen ist, dass ein Grossteil der Bauarbeiten bei laufendem Betrieb erfolgen muss und damit detaillierte Kenntnisse über die Funktionsweisen der Anlagen erforderlich sind.

### **Teilprojekte**

- Teilprojekt 1: ARA Rorguet: Ausbau Biofiltration und Neubau 4. Reinigungsstufe (Bausumme Fr. 16.0 Mio.)
- Teilprojekt 2: Pumpendruckleitung/Neubau Pumpwerk ARA Weiern–Kanal Mühlestrasse (Bausumme ca. Fr. 3.0 Mio.)
- Teilprojekt 3: ARA Weiern: Teilrückbau (Bausumme ca. Fr. 3.0 Mio.)

### **Geeignete Submissionsvarianten**

1. Öffentliche Submission im zweistufigen Verfahren über Gesamtprojekt
2. Öffentliche Submission im zweistufigen Verfahren über Teilprojekte
3. Freihändige Vergabe des Gesamtprojektes gestützt auf Art. 21 lit. c/e Interkantonale Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen IVöB
4. Freihändige Vergabe der Teilprojekte gestützt auf Art. 21 lit. c/e Interkantonale Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen IVöB
5. Individuelle Vergabe der Teilprojekte im öffentlichen oder freihändigen Verfahren

### **Submissionsverordnung**

Eine freihändige Vergabe ist auch bei höheren Summen möglich. Gemäss Art. 21 lit. c/e IVöB können Aufträge unabhängig vom Auftragswert unter gewissen Umständen ohne Veröffentlichung vergeben werden. Dies unter anderem bei folgenden Voraussetzungen:

Art. 21 lit. c IVöB: aufgrund der technischen oder künstlerischen Besonderheiten des Auftrags oder aus Gründen des Schutzes geistigen Eigentums kommt nur eine Anbieterin oder ein Anbieter infrage und es gibt keine angemessene Alternative.

Art. 21 lit. e IVöB: ein Wechsel des Anbieters für Leistungen, Ergänzungen oder Erweiterung bereits erbrachten Leistungen ist aus wirtschaftlichen oder technischen Gründen nicht möglich, würde erhebliche Schwierigkeiten bereiten oder substanzielle Mehrkosten mit sich bringen.

### **Submissions-Empfehlung ARA-Projektleiter**

Variante 2 und Variante 5 und für dieses komplexe Gesamtprojekt denkbar: Grosse Synergienutzung, wenig Schnittstellen und Nutzung der detaillierten, technischen Vorkenntnisse.

Empfehlung Variante 5:

Hier kann zwischen komplexen Projekten, die Vorkenntnisse erfordern und einfachen Projekten unterschieden werden. Dies erlaubt, Letztere grundsätzlich im öffentlichen Verfahren zu vergeben. Dies wäre beim Pumpwerk und der Pumpendruckleitung möglich. Sie erfolgt gleich wie die Entwässerung von Männedorf über eine Pumpendruckleitung. Diese sollte aus wirtschaftlichen Gründen im gleichen Trasse verlaufen wie die Pumpendruckleitung des ARA-Zweckverbandes. Die Planungsarbeiten für die beiden Leitungen sind durch ein einziges Ingenieurbüro auszuführen.

6. November 2023

Es wird folgende Vergabe der Planerarbeiten empfohlen:

- Teilprojekt 1: ARA Rorguet: Ausbau Biofiltration und Neubau 4. Reinigungsstufe  
° Ingenieurbüro Holinger, Projektleiter Gian Levy inkl. Gesamtprojektleitung
- Teilprojekt 2: Neubau Pumpwerk ARA Weiern–Kanal Mühlestrasse, Pumpendruck-  
leitung  
° Ingenieurbüro-Wahl in Absprache mit Uetikon/Chance Uetikon
- Teilprojekt 3: ARA Weiern: Teilrückbau  
° Hunziker Betatech AG

#### **Die ARA-Kommission beschliesst:**

Die ARA-Kommission nimmt die Vorbereitungsarbeiten zustimmend zur Kenntnis und eine definitive Arbeitsvergabe erfolgt an der nächsten ARAKo-Sitzung vom Januar 2024.

## **7. Personalwesen**

#### *Anstellung Sebastian Heilmann als Klärwart:*

Für die Verstärkung des ARA-Teams konnten wir Sebastian Heilmann aus Uster für uns gewinnen. Herr Heilmann hat die Ausbildung zum Anlagenmechaniker für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik im 2010 erfolgreich abgeschlossen. In den vergangenen acht Jahren hat Herr Heilmann u.a. Pumpen geprüft, repariert, revidiert. Der Stellenantritt erfolgt per 1. Dezember 2023, sodass wir für die erste Schlammanlieferung ab dem 1. Januar 2024 gut gewappnet sind.

#### *Ausschreibung ARA-Betriebsleiter:*

Die Rekrutierung nach einem neuen ARA-Betriebsleiter ist im Gange. Sobald die ausgewählten Unterlagen der HR-Abteilung vorliegen, werden auch die ARA-Kommissionsmitglieder, zur Beurteilung eines neuen Betriebsleiters, mit den einzelnen Unterlagen beliefert. Des Weiteren ist ein kurzes Meeting via Teams, voraussichtlich auf Donnerstag, 23. November 2023 ab 11.30 Uhr angesetzt, um die einzelnen Rückmeldungen bei den Mitgliedern abzuholen.

#### **Die ARA-Kommission nimmt zur Kenntnis:**

Die Ausschreibung resp. Vorstellungsrunden sind im Gange und deren Rekrutierungsprozess werden zustimmend zur Kenntnis genommen.

## **8. Regelbasierte Kanalnetzbewirtschaftung.**

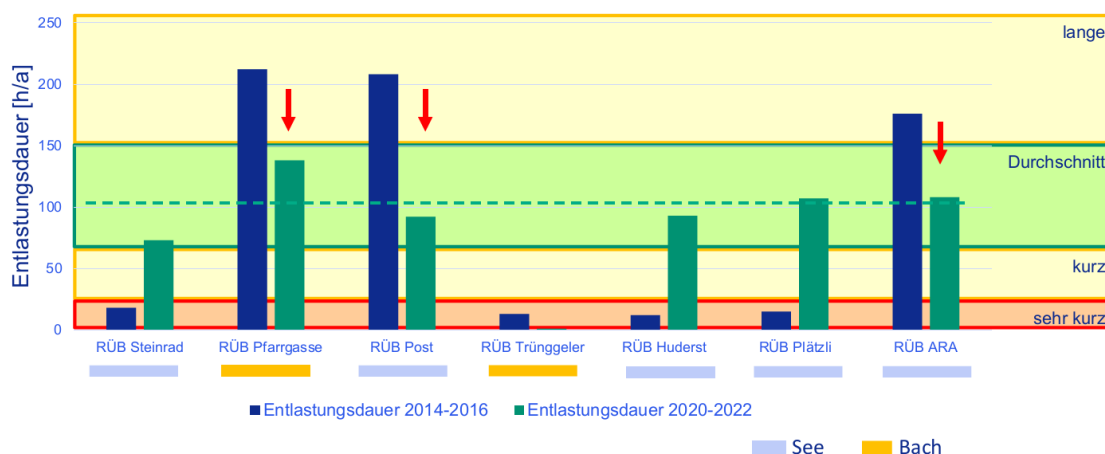
Die Erkenntnisse der regelbasierten Kanalnetzbewirtschaftung wurde durch Claudia Töngi, Holinger AG, vorgestellt.

Die Instrumentierung der Aussenbauwerke und der ARA nach dem Stand der Technik erlaubt eine dynamische Kanalnetzregelung, die 2019 eingeführt wurde. Ein Vergleich der jährlichen Entlastungsdauer der Regenüberlaufbecken (RÜB) im Einzugsgebiet der ARA Rorguet zeigt den Effekt der dynamischen Regelung der Becken während je einer Periode vor und nach der dynamischen Kanalnetzregelung. So lässt sich erkennen, dass die hohe Entlastungsdauer bei den RÜB Pfarrgasse, Post und ARA reduziert werden konnte und die vor der dynamischen Kanalnetzregelung zu wenig genutzten Becken nun länger anspringen. Die bestehenden Abwasseranlagen konnten somit durch die Kanalnetzbewirtschaftung auf die Gewässer abgestimmt respektive gleichmässiger genutzt und damit ihrem ursprünglichen Verwendungszweck zugeführt werden. Die Wirksamkeit

6. November 2023

der dynamischen Kanalnetzbewirtschaftung im Einzugsgebiet der ARA Rorguet wurde durch eine Erfolgskontrolle nachgewiesen. Die Bewirtschaftung des Gesamtsystems erfordert jedoch eine laufende Überwachung der Entlastungen, Entleerungen und der Auslastung des ARA-Zulaufs sowie periodische Datenauswertungen, Justierungen und Erfolgskontrollen.

#### Dauer der Entlastung



## 9. Verschiedenes (alle)

### Überreichung der Médaille d'eau:

Die Energieauszeichnung «Médaille d'eau» wurde in Zürich anlässlich der AQUA Suisse an 20 Abwasserreinigungsanlagen in der Schweiz verliehen. Mit dieser Auszeichnung werden Betreiber für ihre Bemühungen um Energieeffizienz, die Produktion erneuerbarer Energien und die Reduzierung von Treibhausgasemissionen belohnt.

Die Delegation bestehend aus Verena Bergmann, Reto Walder, Daniel Noger und Thomas Buchmüller, durfte am 26. Oktober 2023, die Auszeichnung freudig entgegennehmen.

Nächste Sitzungstermine 2024:

- **Montag, 22. Januar 2024, 18.00 Uhr**
- Montag, 18. März 2024, 17.00 Uhr
- Montag, 17. Juni 2024, 18.00 Uhr
- Mittwoch, 21. August 2024, 18.00 Uhr
- Montag, 4. November 2024, 18.00 Uhr

Für das Protokoll:

*I. Gubser*

Isolde Gubser, Sachbearbeiterin ARA

6. November 2023

Verteiler:

- Mitglieder der ARA-Kommission
- Richard Haueter, AWEL Zürich
- Gian Levy, Holinger AG
- Thomas Zimmerli, Klärwerkmeister
- Thomas Buchmüller, Betriebsleiter
- Sandra Grob, Rechnungsführerin
- Gemeinderäte (Aktenaufgabe)

Versandt: 17. November 2023